

crown wheel (rueda de la corona)

Término

Término

crown wheel

Idioma

Inglés (617)

Área Especialidad

Ciencias Físico - Matemáticas y de las Ingenierías (404)

Disciplina

Ingeniería Mecánica (457)

Temática

Horología

Definición del término

Penultimate moving component in the winding mechanism.

Fuente / Autor (del término)

[Adaptado de] CROWN GEAR Horopedia. (2023). Horopedia. <https://horopedia.org/crown-gear/#:~:text=The%20crown%20wheel%20is%20the,will%20arm%20the%20barrel%20spring.>

Contexto del término

When in the winding position (the first crown position), the winding pinion engages vertically with the crown wheel, which sits flat against the barrel bridge.

Fuente / Autor (del contexto)

The Anatomy of a Watch. How a Watch Works. (2024).
<https://www.bobswatches.com/watch-resources/anatomy-of-a-watch?srsId=AfmBOopvN-Uh2A3W1UNCY5RCfPtxyXw4H4scqswBOhgopPMqvJOOI07f>

Español

Equivalente en español

rueda de la corona

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Pieza que tiene la función de transmitir la fuerza de cuerda desde la corona hasta el resorte principal.

Fuente / Autor (del término en español)

2024. <https://nomos-glashuette.com/es/relojeria/relojeria-artesana/made-in-glashuette#anchor:5-6>

Contexto del término en español

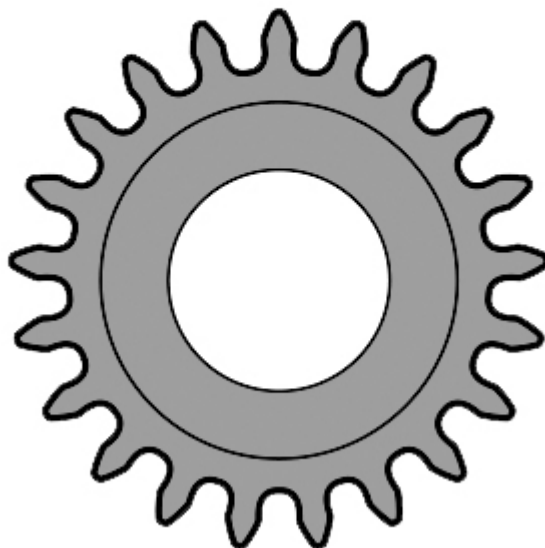
La rueda de la corona en realidad puede reclinarsse en gran parte y dejar que el sistema de cuerda automático haga el trabajo, sin embargo, en el calibre de cuerda manual, la rueda de la corona siempre está bajo tensión.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Glashütte, N. (s. f.). Made in Glashütte-Temporada 5. Consultado el 13 de noviembre de 2024. <https://nomos-glashuette.com/es/relojeria/relojeria-artesana/made-in-glashuette#anchor:5-6>

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

<https://uswatchparts.com/product/420-crown-wheel/>

Notas para la traducción

Comentarios

Aunque también se le conoce como "corona" se puede confundir con otra pieza llamada de la misma forma y que se encuentra fuera del mecanismo. Por eso es preferible llamarla "rueda de la corona" en español.